



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
14 June 2007

Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 18 Конвенции о ликвидации  
всех форм дискриминации в отношении женщин**

**Шестой периодический доклад государств-участников**

**Соединенное Королевство Великобритании  
и Северной Ирландии\***

(остров Мэн)

---

\* Шестой периодический доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии был получен Секретариатом 1 мая 2007 года.

Первоначальный доклад, представленный правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, см. в документе CEDAW/C/5/Add.52, рассмотренном Комитетом на его девятой сессии. Второй периодический доклад, представленный правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, см. в документе CEDAW/C/UK/2, рассмотренном Комитетом на его двенадцатой сессии. Третий периодический доклад, представленный правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, см. в документе CEDAW/C/UK/3 и приложениях к нему (Add.1 и Add.2), рассмотренных Комитетом на его двадцать первой сессии. Четвертый периодический доклад, представленный правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, см. в документе CEDAW/C/UK/4 и приложениях к нему (Add.1, Add.2, Add.3 и Add.4), рассмотренных Комитетом на его двадцать четвертой сессии. Пятый периодический доклад, представленный правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, см. в документе CEDAW/C/UK/5 и приложениях к нему (Add.1 и Add.2).



## **Часть I. Общие сведения**

### **Введение**

1. Общее описание политического, законодательного, социального и экономического устройства острова Мэн приводится в приложении XII к "Базовому документу о заморских территориях и зависимых территориях Короны Соединенного Королевства" (HRI/CORE/1/Add.62 за январь 1996 года) и дополняется в первой части первоначального доклада об острове Мэн (CEDAW/C/5/Add.52/Amend.3).
2. В настоящем докладе содержится информация о событиях, касающихся осуществления Конвенции после представления периодического доклада за 2003 год (CEDAW/C/UK/5/Add.1).
3. Перечень документов, представленных вместе с настоящим докладом в целях информирования Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, приводится в приложении.

### **Население**

4. По данным промежуточной переписи населения острова Мэн 2006 года, проведенной 23–24 апреля 2006 года, на острове постоянно проживают 80 058 человек, что свидетельствует об увеличении численности населения на 4,9 процента по сравнению с данными переписи населения 2001 года, согласно которой численность населения составляла 76 315 человек. Среди общего числа жителей насчитывалось 40 535 женщин и 39 523 мужчины.

### **Экономика**

5. По данным промежуточной переписи населения численность экономически активного населения в 2006 году возросла до 41 793 человек (19 139 женщин, 22 654 мужчины), в сравнении с 39 685 человек в 2001 году. Численность занятого населения возросла до 40 783 человек, в то время как численность безработных составила 1010 человек (634 мужчины и 376 женщин).
6. Среди занятых полный рабочий день или самозанятых мужчин больше, чем женщин. Среди занятых неполный рабочий день женщины составляют 81 процент.
7. Представители обоих полов в качестве причины, по которой они не работают, наиболее часто называли выход на пенсию. Численность женщин, не занятых в связи с необходимостью вести домашнее хозяйство и ухаживать за семьей, в течение последних лет значительно сокращалась: с 6733 в 1991 году и 4975 в 1996 году до 2934 в 2001 году, но несколько выросла в 2006 году до 3075 человек.
8. Более подробная информация с разбивкой по полу содержится в материалах промежуточной переписи населения на острове Мэн 2006 года.

## **Часть 2. Статьи**

### **Статьи 2 и 3**

9. Закон о правах человека 2001 года полностью вступил в силу 1 ноября 2006 года. В рамках этого закона применяются основные положения Европейской

конвенции о защите прав человека и основных свобод в качестве части законодательства острова Мэн. В статье 14 Конвенции закреплено право пользования правами и свободами, установленными в Конвенции, без какой бы то ни было дискриминации по любому признаку, в том числе по признаку пола.

#### Статья 4

10. Новая информация для доклада отсутствует.

#### Статья 5

11. Новая информация для доклада отсутствует.

#### Статья 6

12. В приводимой ниже таблице содержится информация о некоторых видах сексуальных преступлений, зарегистрированных полицейским участком острова Мэн, в периоды 2003–2004, 2004–2005 и 2005–2006 годов.

Преступление	2003–2004 годы			2004–2005 годы			2005–2006 годы		
	Зарегист- риро- ванные случаи	Фактиче- ски со- вершен- ные пре- ступления	Расследо- ванные случаи	Зарегист- риро- ванные случаи	Фактиче- ски со- вершен- ные пре- ступления	Расследо- ванные случаи	Зарегист- риро- ванные случаи	Фактиче- ски со- вершен- ные пре- ступления	Расследо- ванные случаи
Двоебрачие				1			2	1	
Развратные дейст- вия в отношении ребенка	4	4		3	3	3	3	3	
Развратные дейст- вия в отношении женщины	11	11		13	13	1	14	13	4
Развратные дейст- вия в отношении девочки, не достиг- шей 16 лет	6	6		3	3	3	7	7	1
Склонение ребенка к совершению гру- бых развратных действий							2	2	
Изнасилование	6	5		16	15	3	19	14	4
ППС* с девочкой, не достигшей 13 лет				1	1	1	1	1	1
ППС* с девочкой, не достигшей 16 лет	2	2	1	8	8	7	8	8	7

\* Противозаконное половое сношение

(Источник: Годовой отчет начальника полиции за 2005–2006 годы)

13. В соответствии с Законом 2006 года о лицах, совершивших сексуальные преступления, были введены приказы о предупреждении сексуальных преступлений (ППСП), которые представляют собой превентивные распоряжения, призванные защищать детей, уязвимых лиц и население в целом от риска нанесения им вреда сексуального характера. В соответствии с ППСП, которые издаются судом и соблюдение которых обеспечивается полицией, могут быть наложены ограничения на действия преступников, осужденных за совершение некоторых видов сексуальных преступлений. Цель ППСП заключается в том, чтобы препятствовать вступлению преступниками в контакт с их жертвами.

14. В настоящее время ведется строительство новой тюрьмы (которое должно быть завершено осенью 2007 года), в связи с чем будут улучшены условия содержания как женщин, так и мужчин, приговоренных судом к тюремному заключению.

### **Статья 7**

15. В результате всеобщих выборов в ноябре 2006 года из 24 членов всенародно избранной Выборной палаты двое являются женщинами. Кроме того, 2 женщины входят в состав членов Законодательного совета (8 членов, избираемых Выборной палатой, а также генеральный прокурор и старший епископ). Среди членов Совета министров (премьер-министр и министры 9 правительственных ведомств) есть одна женщина.

16. На всеобщих выборах, состоявшихся в ноябре 2006 года, из 55 кандидатов, выдвинутых по 15 избирательным округам, 6 были женщинами. Несмотря на то что показатели участия женщин в национальной политике острова представляются низкими, правительству острова Мэн неизвестно о каких бы то ни было препятствиях для участия женщин в национальной политике.

17. Доля женщин в органах власти на местном уровне (4 городских органов власти, 2 окружных органа власти, 3 сельских органа власти и 15 приходских органов власти) выше.

18. Правительство острова Мэн продолжает проводить политику обеспечения равных возможностей. В феврале 2007 года был выпущен новый Справочник сотрудника.

### **Статья 8**

19. Новая информация для доклада отсутствует.

### **Статья 9**

20. Новая информация для доклада отсутствует.

### Статья 10

21. В сентябре 2004 года вступило в силу обновленное законодательство, касающееся охвата образованием на острове Мэн (Закон об образовании 2001 года). Новое законодательство применяется в равной мере ко всем учащимся, независимо от их пола, в школах, находящихся в ведении Департамента образования или им поддерживаемых.

22. Департамент образования продолжает активно поддерживать принцип обеспечения равных возможностей, и для того, чтобы добиться одобрения центром своих программ ОНСПК (Общего национального свидетельства о профессиональной квалификации), школы обязаны подтверждать тем или иным образом проведение ими политики обеспечения равных возможностей.

### Статья 11

23. В приводимой ниже таблице содержится информация о занятости на острове Мэн в момент проведения промежуточной переписи населения 2006 года.

Род занятий	Всего	Женщины	Мужчины
Управляющие компаний	5 039	1 550	3 489
Управляющие или собственники в сфере сельскохозяйственных услуг	1 567	648	919
Специалисты в сфере науки и технологий	917	92	825
Специалисты в сфере здравоохранения	371	121	250
Работники просвещения и исследователи	1 385	941	444
Специалисты в сфере коммерции и общественных услуг	1 779	703	1 076
Младшие специалисты в сфере науки и технологий	595	97	498
Младшие специалисты в сфере здравоохранения и социального обеспечения	1 305	1 097	208
Сотрудники служб охраны безопасности	433	66	367
Работники в области культуры, СМИ и спорта	469	192	277
Младшие специалисты в сфере коммерции и общественных услуг	1 766	745	1 021
Работники на административных должностях	6 667	4 629	2 038
Работники на должностях секретарей и других соответствующих должностях	1 494	1 431	63
Квалифицированные работники в сфере сельского хозяйства и торговли	933	110	823
Квалифицированные специалисты в области металлургии и электрики	1 466	19	1 447

Род занятий	Всего	Женщины	Мужчины
Квалифицированные строители	2 491	23	2 468
Квалифицированные специалисты в текстильной промышленности, полиграфии и других областях	741	260	481
Работники социального и бытового обслуживания	2 198	1 957	241
Специалисты в области организации досуга и социального обслуживания	971	706	265
Специалисты в области торговли	2 164	1 488	676
Специалисты по обслуживанию клиентов	325	233	92
Операторы технологических установок и машин	849	124	725
Водители и операторы транспортных средств	1 332	78	1 254
Работники торговых точек и складских помещений низового уровня	930	78	852
Работники в сфере администрации и обслуживания на низовом уровне	2 578	1 372	1 206
Неопределенный род занятий	18	3	15
<b>Итого занятых</b>	<b>40 783</b>	<b>18 763</b>	<b>22 020</b>
Безработные, ищущие работу	1 010	376	634
<b>Итого экономически активного населения</b>	<b>41 793</b>	<b>19 139</b>	<b>22 654</b>

24. Что касается курсов профессиональной подготовки, организуемых при непосредственном участии Министерства торговли и промышленности, то текущая статистика показывает, что на курсах профессиональной подготовки по строительным специальностям обучаются 206 мужчин и 3 женщины; на курсах профессиональной подготовки по специальностям, не связанным со строительством (например, инженерное проектирование, парикмахерское дело, информационные технологии) обучаются 156 мужчин и 36 женщин; а слушателями курсов профессиональной подготовки по специальностям, связанным с офисными технологиями, являются 8 мужчин и 15 женщин.

25. Закон о занятости (дискриминация по половому признаку) 2000 года по-прежнему является на острове главным законодательным актом по предупреждению дискриминации в области занятости. В Министерстве торговли и промышленности имеется советник по вопросам равноправия, занимающийся обеспечением выполнения этого Закона и других надлежащих методов борьбы с дискриминацией в области занятости.

26. Положения об организации охраны здоровья и техники безопасности на рабочем месте 2003 года (SD 877/03), которые вступили в силу 1 октября 2004 года, включают, в числе прочего, требование об осуществлении оценки рисков в

отношении состояния здоровья и безопасности недавно родивших и беременных женщин.

27. Закон о занятости 2006 года объединил в себе существующие законодательные акты вместе с внесенными в них поправками и утвердил новые права рабочих и служащих. Ряд соответствующих подзаконных нормативных актов к закону 2006 года был одобрен Тинвальдом в марте 2007 года:

- Положения о материнском отпуске 2007 года [*SD No 76/07*]
- Положения об отпуске в связи с усыновлением 2007 года [*SD No 77/07*]
- Процедура временного перерыва в работе в связи с материнством [*SD No 98/07*]
- Положения о родительском отпуске (за ребенком с ограниченными возможностями) 2007 года [*SD No 97/07*]
- Положения о гибком рабочем графике 2007 года [*SD No 96/07*]
- Положения о лицах, занятых неполный рабочий день (предотвращение дискриминации) 2007 года [*SD No 104/07*]

28. В настоящее время возраст выхода на государственную пенсию составляет 60 лет для женщин и 65 лет для мужчин. Однако начиная с 2010 года возраст выхода на государственную пенсию для женщин будет постепенно увеличиваться. К 2020 году возраст выхода на государственную пенсию составит 65 лет как для мужчин, так и для женщин. Это изменение, которое соответствует нормам в Соединенном Королевстве, будет иметь следующие результаты:

- женщин, родившихся до 6 апреля 1950 года, данное изменение не затронет, и они будут по-прежнему выходить на государственную пенсию в возрасте 60 лет;
- для женщин, родившихся в период с 6 апреля 1950 года по 5 апреля 1955 года, будут установлены определенные даты, когда они смогут подать заявление на получение государственной пенсии. Их возраст выхода на государственную пенсию будет составлять от 60 до 65 лет, в зависимости от даты их рождения;
- женщины, родившиеся 6 апреля 1955 года и позднее, будут выходить на государственную пенсию в возрасте 65 лет.

## **Статья 12**

29. Правительство острова Мэн продолжает обеспечивать наиболее широкий спектр услуг в области здравоохранения на самом высоком техническом уровне всем постоянным жителям острова, независимо от их пола. В новой больнице Ноубла, расположенной в окрестностях столицы острова, которая открылась в июле 2003 года, теперь предоставляется широкий спектр больничных услуг.

30. Министерство здравоохранения и социального обеспечения ввело услуги по проведению обследования молочных желез на основе данных об обращениях и повторных обращениях. Начиная с февраля 2007 года женщинам в возрасте от 50 до 70 лет, зарегистрированным у врачей общей практики на острове Мэн, будет предлагаться пройти обследование молочных желез один раз в два года. Письмо,

включающее медицинские рекомендации и информационную листовку, будет направляться непосредственно женщинам по их зарегистрированному адресу.

31. Женщины в возрасте старше 70 лет по-прежнему будут иметь возможность обращаться для проведения обследования, а женщины в возрасте до 50 лет, которых беспокоят какие-либо проблемы с молочными железами, могут обратиться к своему врачу-терапевту, который направит их на консультацию к специалисту.

32. Средний коэффициент детской смертности (количество смертей детей в возрасте до года на 1000 живорождений) в период с 2000 по 2004 год составил 3,67.

### **Статья 13**

33. Остров Мэн по-прежнему сохраняет свою оговорку в отношении данной статьи, касающуюся налогообложения замужних женщин. Тем не менее начиная с 6 апреля 2006 года (2006/07 финансовый год) в случае, если супружеская пара выбирает совместное налогообложение, супруги будут нести совместную и личную ответственность за уплату подоходного налога. Оба супруга будут нести совместную ответственность за любые суммы подоходного дохода, который может быть начислен, и обоим супругам будет необходимо подписывать налоговую декларацию о доходах за год и другие формы, которые могут направляться Налоговой службой.

34. Кроме того, лицо, состоящее в браке, ранее облагавшееся налогами совместно со своим супругом (супругой), может отказаться от этого режима налогообложения и выбрать раздельное налогообложение.

35. Ввиду этого в ближайшем будущем будет рассмотрен вопрос о снятии оговорки острова Мэн по данной статье.

36. Размеры пособий по беременности и родам, пособий на детей и других видов пособий ежегодно увеличиваются, и информация по наиболее важным видам пособий прилагается к настоящему докладу. Полная информация обо всех видах пособий по социальному обеспечению, выплачиваемых на острове Мэн, представлена на веб-сайте Министерства здравоохранения и социального обеспечения по адресу:

<http://www.gov.im/dhss/security/>

### **Статья 14**

37. Новая информация для доклада отсутствует.

### **Статья 15**

38. Новая информация для доклада отсутствует.

### **Статья 16**

39. Был введен Закон о судопроизводстве по брачно-семейным делам 2003 года. Согласно этому Закону, который вступил в силу 1 апреля 2004 года, повторно в законодательном порядке вступают в силу в обновленной редакции ряд существовавших ранее законодательных актов, связанных с судопроизводством по брачно-семейным делам. Этот Закон включает положения, касающиеся следующих областей: судопроизводство по делам о расторжении брака или признании его



недействительным; судопроизводство по делам о назначении содержания; семейные дома и насилие в семье; и имущество лиц, состоящих в браке.

#### Факультативный протокол к Конвенции

40. Правительство острова Мэн дало согласие на включение острова в состав присоединяемых к Факультативному протоколу к КЛДЖ территорий Соединенного Королевства. К документу о присоединении Соединенного Королевства к Факультативному протоколу, переданному на хранение 17 декабря 2004 года, прилагалась декларация, в которой подтверждается распространение его на территорию острова Мэн. Таким образом, в соответствии со статьей 16 (2) Факультативный протокол распространил свое действие на остров Мэн спустя 3 месяца после этой даты.

### **Приложение**

#### **Документы, представляемые Комитету вместе с настоящим докладом**

##### Законы

Закон об образовании 2001 года

Закон о занятости 2006 года

Закон о подоходном налоге (с поправками) 2006 года

Закон о судопроизводстве по брачно-семейным делам 2003 года

Закон о лицах, совершивших сексуальные преступления, 2006 года

##### Подзаконные нормативные акты

Положения о материнском отпуске 2007 года [SD No 76/07]

Положения об отпуске в связи с усыновлением 2007 года [SD No 77/07]

Процедура временного перерыва в работе в связи с материнством [SD No 98/07]

Положения о родительском отпуске (ребенок с ограниченными возможностями) 2007 года [SD No 97/07]

Положения о гибком рабочем графике 2007 года [SD No 96/07]

Положения о лицах, занятых неполный рабочий день (предотвращение дискриминации) 2007 года [SD No 104/07]

Положения о судопроизводстве по брачно-семейным делам (назначение пенсий) 2004 года [SD 225/04]

Положения об организации охраны здоровья и безопасности на рабочем месте 2003 года [SD 877/03]

Образование (программа обучения) (№ 2) 2004 года [SD 555/04]

Справочная и другая документация

Доклад о результатах переписи населения острова Мэн 2006 года

Справочник правительства острова Мэн по вопросам равных возможностей

Руководство Министерства торговли и промышленности для работодателей по вопросам профессиональной квалификации

Руководство Министерства торговли и промышленности для работодателей по вопросам справедливой рекламы

Руководство Министерства здравоохранения и социального обеспечения: Какое пособие? (FB2 (ИОМ))

Руководство Министерства здравоохранения и социального обеспечения по вопросам пособий по беременности и родам (NI17A (ИОМ))

Руководство Министерства здравоохранения и социального обеспечения по вопросам пособий на детей и опекунов (CH1 (ИОМ))

Руководство Министерства здравоохранения и социального обеспечения по вопросам дополнения к семейному доходу (FIS5 (ИОМ))

Руководство Министерства здравоохранения и социального обеспечения по вопросам пособия для трудящихся (Раздел 2)

Руководство Министерства здравоохранения и социального обеспечения по вопросам детских пособий (Раздел 4)

Руководство Министерства здравоохранения и социального обеспечения по вопросам пособий по беременности и родам, пособий родителям и усыновителям (Раздел 3)

Закон о правах человека 2001 года – Краткое введение (Руководство – октябрь 2006 года)

Примечание секретариата: Приложения к докладу будут представлены Комитету на тех языках, на которых они были получены.

---